



Corso di insegnamento  
“Lingua Portoghese e Brasiliana II”

Corso di Laurea  
in  
SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA  
CLASSE L-12

AA 2018-2019 – docente titolare: prof. Gian Luigi De Rosa

Semestre I  
Crediti 6

Presentazione e obiettivi del corso

**Titolo del corso: *Il processo di ristandardizzazione nel portoghese europeo e del portoghese brasiliano***

Il corso si propone di esaminare il processo di ristandardizzazione del portoghese europeo (PE) e del portoghese brasiliano (PB) attraverso l'analisi di una serie di fenomeni di natura morfo-sintattica che stanno investendo le due varietà del portoghese. Durante le lezioni si confronteranno la grammatica standard del portoghese e le grammatiche delle varietà colte urbane delle due varietà del portoghese, approfondendo i seguenti elementi: a) la frase e i suoi costituenti; b) la valenza e le funzioni grammaticali; c) classi di verbi; d) la struttura comunicativa e semantica della frase; e) la deissi.

**Bibliografia:**

a. Parte istituzionale:

Giulia Lanciani e Giuseppe Tavani, *Grammatica Portoghese*, Milano, Led –Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 1993.

Ataliba Teixeira de Castilho, *Nova Gramática do Português Brasileiro*, Ed. Contexto, 2011.

Eduardo B. Paiva Raposo *et alii*, *Gramática do Português*, Gulbenkian, Vol. I e II, 2013.

Mário Perini, *Gramática do Português Brasileiro*, Parábola, 2010.

Maria Helena Mira Mateus *et alii*, *Gramática da Língua Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 2003.

b. Corso monografico

Dispensa

Conoscenze e abilità da acquisire

Al termine dei tre esami gli studenti avranno acquisito gli strumenti per poter riflettere in modo critico sul portoghese e sulla sua specificità policentrica. Inoltre, avranno sviluppato competenze ricettive nelle due varietà (PE e PB) e avranno scelto la varietà in cui sviluppare una competenza produttiva, essendo, pertanto, in grado di comprendere, produrre e tradurre testi scritti e orali di media difficoltà. Tali conoscenze e abilità saranno acquisite attraverso la regolare partecipazione alle lezioni e alle altre attività didattiche integrative.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Alla fine del corso, lo studente sarà in grado di applicare alle conoscenze acquisite tutta una serie di competenze trasversali, quali: capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni (acquisire, organizzare e riformulare dati e conoscenze provenienti da diverse fonti); capacità di formulare giudizi in autonomia (interpretare le informazioni con senso critico e decidere di conseguenza) e capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze).

Prerequisiti

Nessun prerequisito

Docenti coinvolti nel modulo didattico

Oltre al titolare del corso, prof. Gian Luigi De Rosa, sono coinvolti nell'insegnamento in oggetto: i lettori e docenti esterni, che svilupperanno temi specifici dell'argomento studiato.

dott.ssa Eugenia Verdaguer (Portoghese Brasiliano)



**UNIVERSITÀ  
DEL SALENTO**



tutor Manoel de Oliveira dell'Instituto Camões (Portoghese Europeo)

**Metodi didattici e modalità di esecuzione delle lezioni**

Lezioni frontali, laboratori e seminari

**Materiale didattico**

Dispense verranno consegnate durante il corso.

**Modalità di valutazione degli studenti**

La prova scritta e la prova orale mirano a valutare il raggiungimento dei risultati di apprendimento attesi.

**Modalità di prenotazione dell'esame e date degli appelli**

Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL